



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 2/8.12.7-SA361

6 de junio de 2009

Para: Brig. D. Marcelo Adolfo Ayerdi, Comandante, CRA, Argentina
Gral. Luis Trigo Antelo, Director Ejecutivo, DGAC, Bolivia
Brig. do Ar. José Pompeu Dos Santos Magalhães Brasil, Filho, Presidente, CERNAI, Brasil
General de Brigada Aérea (A) José Huepe Pérez, DGAC, Chile
Dr. Fernando Augusto Sanclemente Alzate, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Eustacio Fábrega, Director General, AAC, Panamá
Dr. Ceferino Farías Servin, Presidente Consejo Administración, DINAC, Paraguay
Sr. Ernesto López Mareovich, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Daniel Olmedo, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente, INAC, Venezuela

cc: Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo, SRI (ai), ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Ramón Borjes Cardoso, Director General, DECEA, Brasil
Sr. Felipe Vallejo Leigh, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
ICAORD, México
Miembros del AGA/AOP/SG:
Sr. José Alberto Palermo, Argentina
Sr. Marcelo Clivio, Argentina
Sr. Daniel Navajas, Bolivia
Sra. Ana Lucia Carvalho de Moraes, Brasil
Sr. Fabio Almeida Esteves, Brasil
Sr. Sergio Gallo Rosales, Chile
Sr. Juan Luis Rodríguez, Chile
Sr. Aldemar Pinzón, Colombia
TBD, Ecuador
Sr. Francisco Méndez Maldonado, Paraguay
Sr. Emilio Rodríguez, Paraguay
Sr. Fernando Maurente, Uruguay
Sr. Arturo Forteza, Uruguay
TBD, Venezuela

Asunto: **Séptima Reunión del Subgrupo GREPECAS de Aeródromos y Ayudas Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos (AGA/AOP/SG/7)**
(Buenos Aires, Argentina, 10 al 14 de agosto de 2009)

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirle la presente para invitarle a la Séptima Reunión del Subgrupo GREPECAS de Aeródromos y Ayudas Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos (AGA/AOP/SG/7), que se llevará a cabo en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, del 10 al 14 de agosto de 2009. Es importante que para la continuidad y progreso en el trabajo del AGA/AOP/SG, asistan todos los miembros con sus representantes nominados. Para su correspondiente acción y referencia, adjunto a la presente encontrará la siguiente información:

Adjunto A	Composición del AGA/AOP/SG
Adjunto B	Orden del Día Provisional
Adjunto C	Horario Provisional
Adjunto D	NI/01 – Información general
Adjunto E	Forma de Registro

Se invita a los Estados a hacer comentarios al contenido del Orden del Día provisional. Asimismo, se solicita a los Estados a enviar sus notas de estudio e información por correo electrónico. Notas de Estudio preparados en solo un idioma (inglés o español) deben recibirse a más tardar el **26 de junio**. Las Notas de Estudio enviados después de esa fecha deben ser preparados en ambos idiomas y recibidos a más tardar el **24 de julio**. Notas de Información no requieren traducción y pueden ser enviados en un idioma hasta el **24 de julio**. Toda documentación enviado para traducción y distribución debe ser recibido en formato electrónico.

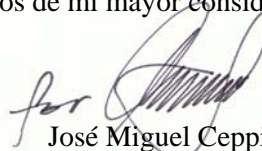
La ceremonia de apertura de la Reunión se llevará a cabo el lunes 10 de agosto a las 09:00 hrs después del registro de participantes y la Reunión finalizará el viernes 14 de agosto a las 11:30 hrs. El domingo 9 de agosto se dedicará a reuniones informales de los Grupos de Tarea del AGA/AOP/SG. Tan pronto como sea posible se le informará sobre la sede de estas reuniones de los Grupos de Tarea.

Se solicita a los participantes a la Reunión a hacer sus propios arreglos de hospedaje, viaje y visa.

Le agradeceré que me confirme tan pronto como le sea posible y a más tardar el **24 de julio de 2009**, el (los) nombre(s) del (de los) delegado(s) de su Administración enviando a esta Oficina Regional el Formulario de Registro adjunto.

En caso de requerir información adicional sobre este evento, puede contactar al Sr. Onofrio Smarrelli, RO/CNS (osmarrelli@lima.icao.int).

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



José Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adjuntos



Organización de Aviación Civil Internacional

Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)

Séptima Reunión del Subgrupo GREPECAS de Aeródromos y Ayudas

Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos

(AGA/AOP/SG/7)

Buenos Aires, Argentina, 10 al 14 de agosto de 2009

AGA/AOP/SG/7 – Composición

03/06/09

**SUBGRUPO DE AERÓDROMOS Y AYUDAS TERRESTRES/PLANIFICACIÓN
OPERACIONAL DE AERÓDROMOS (AGA/AOP/SG)**

COMPOSICIÓN

Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Estados Unidos, Honduras, México, Paraguay, República Dominicana, Trinidad y Tabago, Uruguay, Venezuela, ACI, ALACPA, CARSAMPAF, IATA, IFALPA e IFATCA.

Estado Miembro/Organización	Representante
Argentina	José Alberto Palermo (Vicepresidente) / Marcelo Clivio
Barbados	David Broomes
Bolivia	Daniel Navajas
Brasil	Ana Lucia Carvalho de Moraes / Fabio Almeida Esteves
Chile	Sergio Gallo Rosales / Juan Luis Rodríguez
Colombia	Aldemar Pinzón
Costa Rica	Luis Gustavo González Trigo
Cuba	Norberto Cabrera Alonso (Presidente)
Ecuador	A ser definido
Estados Unidos	George Legarreta
Haití	Jacques Boursiquot
Honduras	Geovany Saucedo
México	Gilberto Vázquez Alanís
Paraguay	Francisco Méndez Maldonado / Emilio Rodríguez
República Dominicana	Francia Peña
Trinidad y Tobago	Ronald Gittens
Uruguay	Fernando Maurente / Arturo Forteza
Venezuela	A definir o confirmar
ACI-LAC	Eduardo Flores
ALACPA	William Fullerton
CARSAMPAF	Roberto Cardoza
IATA	Peter Cerdá
IFALPA	Heriberto Salazar
IFATCA	Cedric Murrell



ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1 del Orden del Día

Aprobación del Orden del Día y Horario de la Reunión

Cuestión 2 del Orden del Día

Revisión de las Conclusiones y Decisiones del GREPECAS/15

Cuestión 3 del Orden del Día

Revisión de las Deficiencias en el Campo de AGA

- 3.1 Base de datos, deficiencias y planes de acción en el campo de AGA.
- 3.2 Certificación de Aeródromos/Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional
- 3.3 El Anexo 14 y las Auditorias del Programa USOAP de la OACI
- 3.4 Avances de las actividades de ALACPA
- 3.5 Avances de las actividades del Comité Regional CAR/SAM de Prevención del Peligro Aviario y Fauna (CARSAMPAF).

Cuestión 4 del Orden del Día

Revisión de las materias relativas al Plan de Navegación Aérea

- 4.1 Enmiendas al Plan Regional CAR/SAM de Navegación Aérea

Cuestión 5 del Orden del Día

Revisión de las Actividades de los Grupos de Tarea

- 5.1 Informe del Grupo de Tarea sobre Franjas de Pista y Áreas de Seguridad de Extremo de Pista (RESA)
- 5.2 Informe del Grupo de Tarea sobre Demanda/Capacidad en los Aeropuertos
- 5.3 Informe del Grupo de Tarea sobre Planes de Emergencia / Centros de Operaciones de Emergencia (COE)
- 5.4 Informe del Grupo de Tarea sobre Estudios Aeronáuticos en el Ámbito AGA
- 5.5 Informe del Grupo de Tarea sobre Adecuación de la Infraestructura Aeroportuaria
- 5.6 Informe del Grupo de Tarea de Pistas Resbaladizas (Coeficiente de rozamiento, descontaminación en pistas y remoción de caucho)

**Cuestión 6 del
Orden del Día**

Revisión de Otros Asuntos Técnicos

- 6.1 El Plan Regional de Navegación Aérea de la OACI
- 6.2 Enmiendas al Anexo 14
- 6.3 Actividades Regionales y Globales de la OACI en el Campo de AGA

**Cuestión 7 del
Orden del Día**

Asuntos Administrativos

- 7.1 Términos de Referencia, Programa de Trabajo y Composición del AGA/AOP/SG
- 7.2 Lugar y fechas para la próxima reunión

**Cuestión 8 del
Orden del Día**

Otros Asuntos



Organización de Aviación Civil Internacional
 Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)
**Séptima Reunión del Subgrupo GREPECAS de Aeródromos y Ayudas
 Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos
 (AGA/AOP/SG/7)**
 Buenos Aires, Argentina, 10 al 14 de agosto de 2009

AGA/AOP/SG/7 – Horario
 03/06/09

HORARIO PROVISIONAL DE LA REUNIÓN

Horario	Lunes 10	Martes 11	Miércoles 12	Jueves 13	Viernes 14
08:30 – 09:00	Registro	Cuestión 3.4	Cuestión 5.3	Cuestión 6.2	Lectura del Informe
09:00 – 09:30	Ceremonia de Apertura				
09:30 – 10:00	Cuestión 1	Cuestión 3.5	Cuestión 5.4	Cuestión 6.3	Revisión del Informe
10:00 – 10:30	Cuestión 2				
10:30 – 11:00	<i>Pausa para el Café</i>				
11:00 – 11:30	Cuestión 2	Cuestión 4.1	Cuestión 5.5	Cuestión 7.1	Ceremonia de Clausura
11:30 – 12:00	Cuestión 3.1				
12:00 – 12:30		Cuestión 5.1	Cuestión 5.6		
12:30 – 13:00	Cuestión 3.2			Cuestión 7.2	
13:00 – 13:30	<i>Pausa para el Café</i>				
13:30 – 14:00	Cuestión 3.2	Cuestión 5.2	Cuestión 6.1	Cuestión 8	
14:00 – 14:30	Cuestión 3.3				



Organización de Aviación Civil Internacional
Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)
**Séptima Reunión del Subgrupo GREPECAS de Aeródromos y Ayudas
Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos
(AGA/AOP/SG/7)**
Buenos Aires, Argentina, 10 al 14 de agosto de 2009

AGA/AOP/SG/7 - NI/01

03/06/09

INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

1. Lugar y fecha de la Reunión

Las sesiones de la Séptima Reunión del Subgrupo de Aeródromos y Ayudas Terrestres / Planificación Operacional de los Aeródromos del GREPECAS (AGA/AOP/SG/7), se llevarán a cabo en el Círculo de Oficiales de la Fuerza Aérea Argentina (Sede Central) ubicado en Avenida Córdoba 731, Buenos Aires, Argentina, del 10 al 14 de agosto de 2009.

2. Dirección e información de contacto – Lugar del Evento

Círculo de Oficiales de la Fuerza Aérea Argentina (Sede Central)
Avenida Córdoba 731, Buenos Aires
Teléfono: +54 11 4514-4242
E-mail: eventos@circulofa.org.ar
Página Web: www.circulofa.org.ar

3. Dirección y teléfonos de contacto – Coordinador de la Reunión

Comodoro D. Alberto Palermo
Director de Tránsito Aéreo
Comando de Regiones Aéreas
Teléfono/Fax: +54 11 4317-6307
E-mail: aerodromos@faa.mil.ar; buertad@faa.mil.ar

4. Dirección y teléfonos de contacto - OACI

*Sr. Jaime Calderón, Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres y
Secretario del Subgrupo AGA/AOP
Oficina Regional NACC de la OACI*
Teléfono: + 52 55 5250 3211
Fax: + 52 55 5203 2757
Correo electrónico: icao_nacc@mexico.icao.int
jcalderon@mexico.icao.int / clopez@mexico.icao.int

*Sr. Onofrio Smarrelli, Especialista Regional en Comunicaciones, Navegación y
Vigilancia
Oficina SAM de la OACI*
Teléfono: +51 1 611 8686
Correo electrónico: mail@lima.icao.int; osmarrelli@lima.icao.int

5. Registro de participantes

Los participantes al evento deberán registrarse el lunes 10 de agosto de 2009 de las 08:30 a las 09:00 horas. La mesa de registro estará ubicada en el hall de ingreso del Círculo de Oficiales de la Fuerza Aérea Argentina. Por razones de seguridad se requiere que los participantes porten el gafete de identificación que se les entregará en el momento de su registro.

6. Ceremonia de Apertura

La ceremonia de apertura del evento se realizará el lunes 10 de agosto de 2009 de las 09:00 a las 09:30 horas.

7. Enlace para la Documentación e Idiomas

El evento se llevará a cabo en español e inglés con servicio de interpretación simultánea. La documentación para la Reunión estará publicándose en la página Internet del GREPECAS, por lo que los participantes deberían revisar la página frecuentemente para bajar la documentación. **Todos los participantes deben llevar la documentación (impresa o electrónica en una laptop) al lugar de la Reunión, ya que no se distribuirán copias impresas de la documentación.**

Las instrucciones para entrar a la página del GREPECAS desde los portales NACC y SAM son:

Oficina NACC:

<http://www.mexico.icao.int/Objectives2009.html>

Dar clic en “August / Agosto”

Dar clic en el enlace correspondiente “WPs/IPs”

junto a la *Séptima Reunión del Subgrupo*

GREPECAS de Aeródromos y Ayudas

Terrestres/Planificación Operacional de los

Aeródromos

Ingresar:

Usuario: ***carsamrpg***

Contraseña: ***ccretkode***

Oficina SAM:

<http://www.lima.icao.int>

Dar clic en “GREPECAS”

Ingresar:

Usuario: ***carsamrpg***

Contraseña: ***ccretkode***

Dar clic en “Reuniones”

Dar clic en “*Séptima Reunión del Subgrupo*

GREPECAS de Aeródromos y Ayudas

Terrestres/Planificación Operacional de los

Aeródromos”

8. Reserva de hoteles

La ciudad de Buenos Aires dispone de excelentes hoteles. A continuación se indican los hoteles sugeridos:

<p>HOTEL PANAMERICANO BUENOS AIRES</p> <p>Carlos Pellegrini 525 Tel: + 54 11 4348-5100/5200 E-mail: reservas@panamericano.travel Web: www.panamericano.travel</p>	<p>TARIFA</p> <p>Habitación Sencilla/Doble USD 140.00 + 21% <i>Incluye desayuno</i></p>
<p>HOTEL MELIA BUENOS AIRES</p> <p>Reconquista 945 Tel: +54 11 4891-3808/3809/3820/3821 Web: www.meliabuenosaires.com.ar</p>	<p>TARIFA</p> <p>Habitación Sencilla/Doble USD 150.00 + 21% <i>Incluye desayuno</i></p>

HOTEL CLARIDGE Tucuman 535 Tel: +54 11 4314-2020/4319-8074 E-mail: inforeservas@claridge.com.ar Web: www.claridge.com.ar	TARIFA Habitación Sencilla/Doble USD 150.00 + 21% <i>Incluye desayuno</i>
GRAN HOTEL DORA Maipú 963 Tel: +54 11 4312-7391 E-mail: mail@dorahotel.com.ar Web: www.dorahotel.com.ar	TARIFA Habitación Sencilla USD 100.00 + 21% <i>Incluye desayuno</i> Habitación Doble USD 130.00 + 21% <i>Incluye desayuno</i>

Nota: *Como es acostumbrado, las reservaciones de hotel tienen que garantizarse con una tarjeta de crédito. Estas son tarifas aproximadas y están sujetas a cambios sin previo aviso.*

9. Transporte hacia y desde el aeropuerto

El Aeropuerto Internacional Buenos Aires-Ezeiza/Ministro Pistarini cuenta con servicios de taxis, remises, transfers y colectivos las 24 horas del día. La tarifa de taxi del aeropuerto hasta la zona del hotel cuesta entre \$70.00 y \$98.00 pesos argentinos (US\$19.00 y US\$27.00) aproximadamente dependiendo el servicio que se contrate. El Bus Manuel Tienda León cuesta entre \$45.00 y \$60.00 pesos argentinos (US\$12.00 y US\$16.00). El Remis de Manuel Tienda León cuesta alrededor de \$141.00 pesos argentinos (US\$30.00).

10. Sistema de transporte en la ciudad

Existe un sistema de transporte con múltiples opciones, cinco líneas de subtes, más de cien líneas de colectivos (así se llama en Buenos Aires a los ómnibus o autobuses) y ferrocarriles (o trenes) interurbanos. Los taxis y remises son un medio de transporte muy común, ya que son seguros y comparativamente más económicos que en otras ciudades.

Los taxis pueden solicitarse por teléfono o tomarse directamente en la calle. Los radiotaxis (provistos de sistemas de radio) son considerados más seguros. En las áreas turísticas no hay dificultades para conseguir uno a cualquier hora. Se los reconoce fácilmente por sus colores: negro y amarillo. El precio del viaje es en pesos argentinos, que equivale a US\$0.53 al accionar el taxímetro y US\$0.06 cada 200 m.

11. Pasaporte, requisitos de visa y vacunas

Se requiere un pasaporte válido y visa para ciudadanos de ciertos países. Para este efecto, se requiere que los delegados cumplan con las formalidades con suficiente tiempo de antelación para poder obtener una visa de cualquier embajada o consulado Argentino previo a la salida. Asimismo, para ingresar a la Argentina se requiere a las personas provenientes de algunos países, ciertas vacunas. Favor contactarse con la embajada o consulado Argentino en su país para consultar si, en su caso, son requeridas.

12. Temperatura

En el mes de agosto, la temperatura en Buenos Aires varía de 0° C a 10° C. La humedad ambiental promedio es de 70%.

13. Cambio de moneda y tarjetas de crédito

La unidad monetaria es el Peso Argentino (\$). El tipo de cambio a la fecha es de aproximadamente US\$1.00 (Un dólar americano) = \$4.00. Las tarjetas de crédito internacionales tales como American Express, Master Card, Visa, Diners Club, etc., se aceptan normalmente en hoteles, tiendas y restaurantes.

14. Alimentación eléctrica

220 Volts, 50 ciclos.

15. Emergencias

Llamar al servicio de ambulancias para emergencias SAME al 107. El servicio es gratuito. Los hospitales públicos que están a disposición del turista atienden urgencias las 24 horas del día en forma gratuita.

Servicio Medico: Hospital General de Agudos Cosme Argerich - Almirante Brown 240 - La Boca - Buenos Aires. TE: 43625555/58117/6533. Guardia Médica del Escuadrón Sanidad del Edificio Condor (FAA) TE 43176000 interno 14125.

16. Exención de Impuestos "Tax free"

En el aeropuerto y en el día de su salida, puede recuperar el IVA (21%) de las compras que efectúe en tiendas con un cartel: TAX FREE. Solicite este formulario en la tienda, el cual deberá ser llenado con la información correspondiente a su compra. Guarde las facturas o tickets y los formularios respectivos de las compras y entréguelos en el módulo Tax Free disponible en el aeropuerto.

17. Impuesto de aeropuerto

El Impuesto de salida (Taza de embarque) del Aeropuerto de Ezeiza para vuelos internacionales es de US\$ 29.00 excepto para el Uruguay cuyo costo tiene US\$ 12.90.



AGA/AOP/SG/7

Organización de Aviación Civil Internacional
Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)
**Séptima Reunión del Subgrupo GREPECAS de Aeródromos y Ayudas
Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos
(AGA/AOP/SG/7)**
Buenos Aires, Argentina, 10 al 14 de agosto de 2009

FORMULARIO DE REGISTRO

1.	NOMBRE	
2.	CARGO	
3.	ORGANIZACIÓN	
4.	PAÍS	
5.	TELÉFONO	
6.	FAX	
7.	CORREO-E	
8.	DIRECCIÓN OFICIAL	

Por favor regrese este formulario para el 24 de julio de 2009 a:

E-mail: **Región CAR** *icao_nacc@mexico.icao.int*
Fax: *+ 52 55 5203 2757*

Región SAM *mail@lima.icao.int*
+ 51 1 611 86 89